

# La Gazette de Saint-Germain-Laval

saint-germain-laval.fr



N°126

Septembre - Octobre  
2015



Rentrée pluvieuse,  
rentrée heureuse !

Actualités, page 10

➤ VIE MUNICIPALE

Acte de civisme

➤ VIE SCOLAIRE

2<sup>èmes</sup> foulées scolaires

➤ VIE LOCALE

Notre commune en poèmes

# sarl **EESM** BERMUDEZ



PELLE MÉCANIQUE  
FONÇAGE  
ECLAIRAGE PUBLIC  
FEUX TRICOLORES  
ELECTRICITÉ INDUSTRIELLE



Siège Social

6, rue du Port de Courbeton - 77130 SAINT GERMAIN LAVAL  
Tél. : 01 64 70 36 50 - Fax : 01 64 70 24 56  
eesm@wanadoo.fr

## CABINET INFIRMIER

**ESNAULT NATACHA**  
INFIRMIERE LIBERALE DIPLOMÉE D'ETAT

9 RUE JEAN JAURÈS  
77300 SAINT GERMAIN LAVAL - GARDELOUP

**06.33.71.15.20**

SOINS À DOMICILE OU AU CABINET SUR  
RENDEZ-VOUS



27 ans d'expérience dans l'automobile

Jean-Marc COMAILLE  
26 rue de la Voie Creuse  
77130 Saint-Germain-Laval

comailleauto77@gmail.com

**06 15 18 76 15**

Entretien – Réparation toutes marques



**Pluri'Elles Services**  
Société agréée de services

### Prestations aux enfants

- Garde d'enfants de plus de 3 ans et aide aux devoirs
- Accompagnement lors des loisirs et au sport



### Prestations administratives

- Aide à la compréhension des documents
- Aide à la rédaction des courriers et dossiers (impôts, APA...)



### Prestations informatiques

- Utilisation d'un ordinateur et des composants
- Initiation aux logiciels de traitement de texte et internet



### Prestations ménagères

- Entretien du linge et du logement
- Courses et préparation des repas



### Prestations jardinage et bricolage

- Petit jardinage, tonte, taille des haies, décapage
- Petits travaux de réparation, assistance bricolage



**JACQUELINE**  
06 18 84 65 35

### Aides Financières :

- Aide du Gouvernement**
- Réduction d'impôts de 50% ou d'un crédit d'impôts.
  - Le chèque emploi service : vous bénéficiez d'une réduction d'impôts de 50% sur l'heure d'accompagnement au titre d'emploi d'un salarié à domicile.

- Allocations et Financements**
- APA Allocation Personnalisée à l'Autonomie
  - Mutuelles (Mondial Assistance...)
  - Caisses de retraite (CNAV, CNRAVL...)

E-mail : plurielleservices@free.fr

Agrément n° 750394660 - Siret n° 750 394 660 00013 - APE : 9609Z

## De mèche avec vous



Mme Sylvie PFISTER-VALERI

vous propose ses services de

### COIFFURE à DOMICILE

Permanente, Coloration, Mèches décolorées et de couleur

Coupe femme, homme, enfant

Chignons

**A des prix très attractifs**

Tél. : 01 64 70 00 06 / 06 86 87 87 36 - Email : sylvie.pfister@9online.fr



**JEAN LEFEBVRE**  
TRAVAILLE POUR VOUS

**ENTREPRISE JEAN LEFEBVRE Île-de-France**

**AGENCE DE CANNES ECLUSE**  
CD 124, ROUTE DE MONTEREAU  
77130 CANNES-ECLUSE

Tél. 01 64 32 88 77 - Télécopie 01 60 96 36 39



MARIE-CLAUDE DE SAINT LOUP  
MAIRE DE SAINT-GERMAIN-LAVAL

## « Bonne rentrée à tous ! »

C'est, munis de parapluies, qu'une partie du Conseil Municipal et moi-même, avons repris le chemin des écoles, accompagnées des enfants de notre village qui faisaient leur rentrée scolaire, aux Mûriers et à Courbeton.

Si le soleil n'était pas au rendez-vous, la bonne humeur régnait.

A l'école élémentaire, les enfants réjouis, se racontaient les histoires et souvenirs de vacances, certains inquiets de connaître le nom de leur nouvelle enseignante, se rassuraient à la lecture des listes. D'autres de cours moyens parlaient déjà du futur voyage scolaire. Quant aux CP, les parents accompagnaient leur « progéniture ». Là, on ne pouvait distinguer les plus inquiets !... Mais à cause de la pluie, les discussions habituelles dans la cour se sont vite terminées. Nous nous sommes rendus au restaurant scolaire où nos agents s'activaient déjà pour préparer l'accueil des enfants qui, cette année, et depuis le 02 Mars 2015, peuvent déjeuner en deux services, dans des locaux agréables et fonctionnels.

Puis, à la maternelle, le climat était plus tendu, tant par la crainte des tout petits de 3 ans, que par l'angoisse des mères qui laissaient leur bambin pour la première fois. Par contre, les plus grands déjà blasés étaient ravis de retrouver les « copains et copines » et oubliaient bien vite les parents venus les accompagner.

Somme toute, une rentrée bien classique que nos enseignants des deux écoles ont préparé depuis longtemps. Ils nous ont déjà proposé leurs projets que nous nous efforcerons, dans la mesure de nos moyens, de concrétiser.

  
Le Maire

**"Pensez à votre sécurité et à celle de votre famille"**

N'oubliez pas l'entretien de votre chaudière et le ramonage de votre cheminée.

L'entreprise MARTIN ALEXANDRE vous propose ses forfaits d'entretien annuels :

• Entretien Chaudière Gaz	85 € TTC	Tarifs aux habitants de Saint-Germain-Laval
• Entretien Chaudière Fioul	120 € TTC	
• Ramonage Cheminée à foyer ouvert	50 € TTC	
• Ramonage Cheminée Insert, Poêle	50 € TTC	

N'hésitez pas à me contacter pour prendre rendez-vous au **06 31 67 08 03 - 01 60 74 22 15**

**EURL MARTIN ALEXANDRE**  
3, rue de la Voie Creuse (Gardeloup) - 77130 Saint-Germain-Laval  
Mob. 06 31 67 08 03 - Tél. 01 60 74 22 15 - Email : alexandre.martin35@orange.fr

# Kallisté Coiffure

**Votre salon de coiffure près de chez vous**

NATHALIE et VIRGINIE sont à votre service  
Mardi - Mercredi - Jeudi : 9 h - 12 h et 14 h - 18 h 30  
Vendredi : de 9 h à 18 h 30 - sans interruption  
Samedi : de 9 h à 18 h - sans interruption

**Nouveau : NIOXIN® produit recommandé pour les cheveux clairsemés**

**CENTRE COMMERCIAL DU BAS DE LA MONTAGNE  
77130 SAINT-GERMAIN-LAVAL - Tél.: 01 60 72 77 61**



## p. 6 **Vie municipale**

- Compte-rendu du Conseil Municipal
- Elections régionales
- Acte de civisme de trois Saint-Germainois

## p. 10 **Vie scolaire**

- Rentrée scolaire 2015/2016
- 2èmes foulées scolaires

## p. 12 **Vie locale**

- Notre commune en poèmes
- Recensement de la population « 2016 »
- CLSH « Nathalie »
- Médiathèque

## p. 22 **Vie associative**

- Soirée « Ile Maurice (organisée par le comité des fêtes)
- Soirée Paëlla (organisée par le Club de l'Age d'Or)

## p. 29 **Informations**

## p. 31 **Rendez-vous - Agenda**

## Compte-rendu du Conseil Municipal Public



### Présents :

- Madame de SAINT LOUP Marie-Claude,
- Messieurs AUTHIER Bernard, FONTAN Michel,
- Mesdames CHEVAL Michèle, VIRIN Catherine, TRINCHEAU-MOULIN Georgette, BONHOMME Florence, AUGÉ Elisabeth, BOTREL Dominique,
- Messieurs FAGIS Christophe, HALLART Frédéric, TYCHENSKY Jean, BERTHIER Hervé,

### Absents représentés :

- Monsieur HUSSON Michel, représenté par Madame VIRIN Catherine,
- Madame LE BEUX Véronique, représentée par Monsieur AUTHIER Bernard,
- Madame DUHAMEL Nathalie, représentée par Madame de SAINT LOUP Marie-Claude,
- Madame TELLIER Aline, représentée par Monsieur TYCHENSKY Jean.

### Absents :

- Messieurs DUDILLIEU Dany, MARTIN Olivier,
- Messieurs MARTINEZ Jean-Claude,

MADELENAT François, Madame ARNOUT Florence, Conseillers d'opposition.

### Absent excusé :

- Monsieur LE GOFF Philippe, Conseiller d'opposition.

Secrétaire de séance : Monsieur FAGIS Christophe.

Madame le Maire fait part à l'assemblée d'une triste nouvelle : Jean-Pierre MASTELINCK, ancien Maire de Saint-Germain-Laval durant deux mandats de 1977 à 1989, est décédé Mardi 19 Mai 2015 en fin d'après-midi des suites d'une grave maladie liée à une exposition professionnelle aux produits amiantés. Il était très apprécié de la population. Durant ces deux mandats, avec son conseil municipal, il a réalisé l'école maternelle les Mûriers, le Stade de Pontville et l'extension de l'école élémentaire de Courbeton. Une minute de silence est respectée en sa mémoire.

Avant de passer à l'examen de l'ordre du jour, Madame le Maire indique qu'en affaires et questions diverses seront vus les points suivants :

- Participation au loyer du Docteur ROSCA du 1<sup>er</sup> Juin 2015 au 31 Mai 2016,



## Séance du Mercredi 20 Mai 2015

- Remboursement de la caution pour le logement de l'Ecole Maternelle les Mûriers,
- Décision modificative n° 1 au Budget Commune 2015.

Madame le Maire pose la question aux conseillers pour savoir s'il y a d'autres questions diverses ?

Aucune question.

### ORDRE DU JOUR

#### 1 – APPROBATION DU COMPTE-RENDU DU CONSEIL PUBLIC DU 08 AVRIL 2015

Le compte-rendu du Conseil public du 20 Mai 2015 est approuvé à la majorité (18 voix Pour - 3 abstentions [Messieurs MADELENAT, LE GOFF, Madame ARNOU, Conseillers d'opposition]).

#### 2 – Réfection du Clos Couvert – Bâtiment B – 8 Rue de Provins – MARCHES.

Le Conseil autorise, à l'unanimité, Madame le Maire ou son délégataire à signer les marchés à intervenir, ainsi que tous documents afférents à ces travaux.

Lot n° 1 – Gros Oeuvre – Cloisons – GROUPE NC – Montant HT 30.205,00 € avec des options retenues pour un montant HT de 18.629,00 €, soit un montant total HT de 48.834,00 €,

Lots n° 2 – Charpente bois et n° 3 – Couverture – CHEMOLLE

Lot n° 2 – Montant total HT de 37.819,00 €

Lot n° 3 – Montant total HT de 56.438,69 €

Lot n° 4 – Menuiserie bois – S.E.E.G. MARTIN – Montant total HT de 39.420,00 €

Lot n° 5 – Peinture – DANIEL TOURET – Montant total HT de 10.348,00 €

#### 3 – Adhésion de nouvelles communes (Montmachoux, Noisy-Rudignon et Vouix) à la CC2F.

Le Conseil émet un avis favorable, à l'unanimité, à l'adhésion des communes de Montmachoux, Noisy-Rudignon et Vouix à la CC2F.

#### 4 – Tirage au sort des listes de jurés d'assises pour l'année 2016.

Ont été tirés au sort sur les listes électorales de Saint-Germain -Laval :

- Mme DESORMIERE Brigitte, épouse ALBERT
- M. DA FONCECA OLIVEIRA Anthony
- Mme HAEZEBAUT Bernadette, épouse HEYTENS
- M. MARCHAND Patrice
- Mme BRIHAYE Marguerite, épouse MARTIN
- M. MERCIER Dominique

### AFFAIRES ET QUESTIONS DIVERSES

#### 5 – Participation au loyer du Docteur ROSCA

Le Conseil autorise, à l'unanimité, Madame le Maire ou son délégataire à verser une participation de 500,00 € par mois pour une durée de 1 an du 1<sup>er</sup> Juin 2015 au 31 Mai 2016 pour le loyer du Docteur ROSCA au 7 Allée des Camélias.

#### 6 – Remboursement de la caution pour le logement de l'Ecole Maternelle les Mûriers

Le Conseil autorise, à la majorité (16 voix Pour – 1 abstention [M. HALLART]), Madame le Maire ou son délégataire à rembourser la caution d'un montant de 450,00 € aux locataires du pavillon de l'Ecole Maternelle les Mûriers après l'état des lieux sortant.

#### 7 – Décision modificative n° 1 au Budget Commune 2015

Le Conseil décide, à l'unanimité, de prendre la décision modificative n° 1 au BP Commune 2015 :

Section d'Investissement :

Dépenses :

Chapitre 16 – Emprunts et dettes assimilées

-Art. 165 - Dépôts et cautionnements reçus 450,00 €

Chapitre 020 – Dépenses imprévues : - 450,00 €

*L'ordre du jour étant épuisé, la séance est levée à 21h25.*

*La parole est donnée au public.*

La séance est déclarée close à 21h45.

## 🔗 Élections régionales des 06 et 13 décembre 2015

Les élections régionales sont prévues comme suit :

- **1<sup>er</sup> tour** : Dimanche 06 décembre 2015  
de 8h00 à 18h00
- **2<sup>ème</sup> tour** : Dimanche 13 décembre 2015  
de 8h00 à 18h00

Aux bureaux :

- **1<sup>er</sup> Bureau – MAIRIE**  
Pour des raisons de travaux, le **1<sup>er</sup> Bureau – MAIRIE** est transféré à la salle des Fêtes de l'Orée de la Bassée. Un fléchage sera mis en place.
- **2<sup>ème</sup> Bureau – PETIT BUISSON**  
Ancienne école du Petit Buisson, salle du rez-de-chaussée.



## 🔗 Acte de civisme

**L**e jeudi 24 septembre, trois Saint-Germainois ont fait preuve de courage et ont permis l'arrestation de deux voleurs. Madame Le Maire et les services de Police de Montereau ont remercié ces trois personnes pour leur acte.

Sans vous relater l'ensemble des faits, les trois Saint-Germainois, après avoir prévenu les services de Police, se sont lancés ensemble, sans hésitation, à la poursuite des voleurs qui venaient de cambrioler un pavillon de notre paisible village.

« Nous l'avons fait, c'était normal, mais avec du recul, nous sommes conscients que nous avons pris énormément de risques ! », précisait l'un d'entre eux.

### Obligation d'agir !

« Les actes de citoyenneté de ce type doivent être encouragés, souligne un officier de police. Les personnes qui sont témoins de quelque chose qui paraît suspect ne doivent pas hésiter à nous contacter. Les citoyens sont un élément indispensable dans la lutte contre les cambriolages. »

Il est bon aussi de faire remarquer que des personnes sont soucieuses de leurs voisins, à l'heure de l'individualisme qui n'est heureusement que l'apanage d'une minorité.

Il nous reste à remercier ces trois Saint-Germainois pour qui la citoyenneté n'est pas un vain mot.

Olivier Martin  
Chargé de l'Information,  
de la Communication et des Nouvelles Technologies



## ➡ Pour améliorer le cadre de vie

➔ Aménagement des abords de l'école de Courbeton



*Saint-Germain-Laval*



➡ Retrouvez l'intégralité des Conseils Publics sur notre site internet [www.saint-germain-laval.fr](http://www.saint-germain-laval.fr), rubrique « Vie municipale > Conseil Municipal > Comptes-rendus des conseils municipaux »

## ☞ C'est parti pour une nouvelle année !



**E**xcitation pour certains et appréhension pour d'autres... C'est sous une journée pluvieuse que plus de 300 élèves ont fait leur rentrée scolaire mardi 2 septembre. Des effectifs qui ont peu bougé par rapport à la dernière rentrée scolaire et qui, par conséquent, préservent notre commune de fermetures de classes.

Cette année encore, la mise en œuvre des NAP (Nouvelles Activités Périscolaires) concentre toute l'attention de la municipalité. A la suite d'un important travail mené avec les équipes éducatives et les parents d'élèves, une nouvelle organisation a été proposée afin de mieux concilier rythme des enfants et vie professionnelle et familiale : désormais, les NAP ont lieu les jeudi et vendredi après-midi dans les écoles de Courbeton et des Mûriers.

Pour les 214 élèves de l'école élémentaire, un programme d'activités a été mis en place : 7 ateliers ont été créés auxquels 115 enfants se sont inscrits. Les activités proposées sont très variées. Les enfants ont ainsi le choix entre dessin, danse ou encore photographie, par exemple. Une équipe de 5 animateurs renforcée par deux nouvelles recrues est chargée d'encadrer les enfants.

Quant aux 115 élèves de l'école maternelle, il est apparu important de respecter au mieux leur rythme plus particulier. Pour les 55 enfants inscrits aux NAP, la sieste sera maintenue pour les plus petits. Les plus grands auront des temps de repos ainsi que des activités essentiellement axées autour de jeux collectifs qui seront mises en place.

Surprise de cette rentrée : un parking de 17 places flambant neuf construit par la Communauté de Communes des Deux Fleuves pour l'école élémentaire. Gageons qu'il permette de fluidifier la circulation aux heures de classe et surtout de sécuriser les abords de l'école. Ainsi, malgré la pluie, la rentrée scolaire s'est déroulée dans de bonnes conditions.

Catherine VIRIN,

Adjointe au Maire chargée des Affaires scolaires



## 2<sup>èmes</sup> foulées scolaires à l'école de Courbeton

de 9 heures  
à 11 h 30

**2<sup>èmes</sup> FOULEES SCOLAIRES**

ORGANISEES PAR LE SERVICE CULTUREL  
DE LA COMMUNE de SAINT-GERMAIN-LAVAL

**STADE de PONTVILLE**

**VENDREDI 16 OCTOBRE 2015**

**6 COURSES**

de la Grande Section au CM2

**FILLES ET GARCONS**

GOÛTER offert par la Commune

RECOMPENSES avec la participation du CD 77

## 🔗 Notre commune en poèmes

**D**urant vingt-cinq numéros, nous avons parcouru l'histoire de la commune, depuis sa fondation en 783, jusqu'à nos jours. Je vous propose désormais de la revisiter, sinon en chansons, du moins en poèmes, en espérant que cette démarche fera naître des vocations. Trois poésies évoquent successivement le temps passé, les occupations du village au cours des conflits, et notre village. Bonne lecture.

### Autrefois

C'était vers l'an huit-cents, au temps du Saint-Empire  
Roi des francs, des Lombards, Empereur d'occident,  
Charles premier le Grand, cela va sans le dire  
Fit don à un abbé d'un domaine et de champs.

N'étant abbé de crosse, pas même abbé de cour,  
Simple comandataire d'une abbaye des près,  
Il bâtit une église, ceinte en son pourtour,  
D'une haute muraille, cachant un prieuré.

Les moines, c'est bien connu, chantent comme l'abbé ;  
Ils bâtirent des fermes et se mirent au labour,  
Faisant naître la vie, asséchant les marais,  
Cultivant le vignoble, jouant les troubadours.

Un village naquit, on l'appela Germain,  
Incrustant ses hameaux en haut de la colline,  
Tandis que près du fleuve, un seigneur châtelain,  
Profitait des récoltes et des onctions divines.

Il vaut mieux, on le sait, s'adresser au Bon Dieu,  
Mais un Saint peut parfois officier à sa place,  
Alors pour être sûr d'avoir ses aises aux cieus  
On ajouta Laurent pour implorer ses grâces.

Du printemps à l'automne, en passant par l'été,  
On travaillait aux champs pour trouver sa pitance,  
Paysans, métayers, manants, manouvriers,  
Labouraient et semaient, vendangeaient en souffrance.

Et dans son atelier, tout en haut du hameau,  
Avec son utinet, son barroir, son clouet,  
Le maître-tonnelier façonnait ses tonneaux  
Qui étaient mis en perce avec le gibelet.

Dans l'ancre de la forge du maréchal-ferrant,  
Résonnait le brachoir qui martelait l'enclume,  
Où la croche tenait le fer incandescent,  
Etincelant d'étoiles, dans la chaleur qui fume.

Les carrières alentours fournissaient de la pierre  
Coupée au batterand, puis taillée avec soin,  
A l'aide des polkas, des bouchardes et salières,  
Pour bâtir les mesures et les greniers à grain.

Et l'argile pétrie par les mains du vangeur,  
Muait au tournassin en faïence gracile,  
A moins qu'elle ne devienne, chauffée par les brûleurs,  
La brique ou bien la tuile des murs et toits des villes.

Et le loup parcourait tous les monts et les plaines  
Parfois à pas comptés, par les jours de grand froid ;  
Le village et ses terres composaient son domaine,  
On craignait ses fredaines, on acceptait sa loi.

Et les ans ont passé, au grand vent de l'histoire,  
Egayant leurs maisons, les hameaux ont grandi,  
Les seigneurs sont partis, il reste leur mémoire,  
Accrochée en lambeaux sur de secrets lieux-dits.

La forge ne ronfle plus, et l'enclume ne sonne,  
Le marteau du carrier ne donne plus l'écho,  
Les moissons ont bien lieu, mais sans les aoûteronnes,  
La vigne a disparu, emportant ses tonneaux.

Les champs sont toujours là, parsemés de verdure,  
Symbole de jeunesse, de force et de vigueur,  
Et le vent maraudant au travers des ramures,  
Nous conte cette histoire où le passé se meurt.



Et la vie continue, et toujours recommence,  
Au triste glas qui sonne, la cloche tinte en écho,  
Vers le ciel azuré, les oiseaux se lancent,  
Tandis que tout en bas, le fleuve roule ses flots.

## Occupations

C'était en février, à la fin de l'Empire,  
L'ennemi trop nombreux convergeait vers Paris,  
Pour la survie du maître, il fallait le détruire,  
Ou le rouer de coups, pour le voir affaibli.

Au nord en rangs serrés, par la vallée de l'Oise,  
Les russes revanchards courraient à la curée,  
Tandis que les prussiens dans la plaine champenoise,  
Par la Marne avançaient, prêts à tout saccager.

Et au sud, l'autrichien avait choisi la Seine,  
Pour s'enfoncer au loin dans le cœur du pays,  
Oubliant que sa fille était aussi la Reine,  
De ces vaillants français qui se croyaient amis.

Fondant comme l'éclair sur chacune des hordes,  
L'aigle vainquit à Brienne, Schwartzenberg, l'hésitant,  
Puis étrilla à Reims, avant qu'il ne déborde,  
Bernadotte le traître, à l'orgueil arrogant.

Et il rossa Blücher, à la morgue haineuse,  
Tout près de Montmirail et devant Champaubert,  
Mais sautant les barrages, de sa hargne fangeuse,  
Le torrent dévalait en dépit des revers.

Il restait Montereau sur la route impériale,  
Qu'il fallait verrouiller pour gagner un répit  
Barrer à l'ennemi cette voie triomphale,  
Qui devait le conduire aux portes de Paris.

Et le combat eut lieu, de Surville aux Ormeaux  
Sur le plateau de Forges et vers le Plat-Buisson,  
A la ferme du Luat, au hameau des Courreaux,  
De la plaine Saint-Jean au parc de Courbeton.

Depuis l'aube naissante, jusqu'au jour finissant,  
La bataille fit rage sur tout ce territoire,  
Quand la cavalerie de Surville dévalant,  
Offrit à l'Empereur sa dernière victoire.

On se battit encore à Soissons, pour la gloire,  
Sur la montagne de Reims, dans un dernier sursaut,  
Et la digue céda, et le flot de l'histoire,  
Emporta l'épopée vers son dernier tombeau.

Le russe s'installa dans le pays vaincu,  
Suivi du bavarois qui parlait la même langue,  
Celle de tout barbare, qui viole, pille et tue,  
Laisant derrière eux des villages exsangues

Il fallut tout donner, son toit, ses biens, sa couche,  
Son bétail et son grain, voir sa femme souillée,  
Subir de ces sauvages, à la mine farouche,  
L'injure et les outrages et les iniquités.

Et les germains partis, on pansa les blessures,  
On replanta les champs et les greniers remplis,  
On répara les biens, mais restait la brûlure,  
Qui consumait les âmes et révoltait l'esprit.

Et les années passèrent, la douleur s'estompa,  
Mais la haine était là, parée à se retendre,  
Et prête à ressurgir au premier aléa,  
Comme un feu qui s'embrase, en soufflant sur la cendre.

Et tout recommença, c'était encore l'Empire,  
Et les prussiens revinrent, ils étaient triomphants,  
S'abattant sur le bourg, tels de hideux vampires,  
Affamés de chairs fraîches, de rapines et de sang.

Et pendant de longs mois, on dut les supporter,  
Leur assurer le gîte et les servir à table,  
Payer, toujours payer, pour pouvoir honorer,  
Les caprices et les souhaits devenus insatiables.

Par un beau jour d'été, enfin ils s'en allèrent,  
Ils avaient tout pillé, ils avaient tout sali,

## 🔗 Notre commune en poèmes

Et on dut reconstruire, effacer la misère,  
Qu'ils laissaient derrière eux en guise de mercis.

Et on changea de siècle, quand on avance en âge,  
La sagesse s'installe, on le dit aux enfants,  
Et pourtant par deux fois, avec beaucoup de rage,  
On en revint aux mains, en un combat géant.

Une nouvelle fois, on perdit la bataille,  
Livrant tout le pays à la botte du vainqueur,  
Le village occupé, on revit la canaille,  
Régner sur la contrée, au nom du dictateur.

Et on courba la tête, et on subit l'injure,  
On accepta le pire, et on ferma les yeux,  
Laisant à quelques-uns effacer la souillure,  
Relever notre honneur, piétiné par des gueux.

Et la paix revenue, la vie reprit son temps,  
On se souvient parfois de ces périodes sombres,  
Un monument aux morts, une stèle, une tombe,  
Témoignent discrètement de ces mémoires d'ombre.

### Saint-Germain-Laval

Tapissant les coteaux qui dominent la Seine,  
De ses hameaux épars, grands témoins du passé,  
La bourgade s'étale heureuse et sereine,  
Dans son val de verdure et son écrin doré.

Plantée comme un rempart à jamais invincible,  
Son église millénaire veille éternellement,  
Sentinelle hiératique, elle résiste insensible,  
Aux morsures des hommes, aux outrages du temps.

Son clocher qui appelle à poursuivre la route  
E lance vers le ciel son message d'espoir,  
Bannissant à jamais les angoisses du doute,  
Comme un roc que les flots viennent battre le soir.

Au détour du chemin, la ferme de Pontville,  
Dresse sa vieille tour et ses granges d'antan  
Rappelant aux passants et aux gens de la ville,  
Le dur labeur des serfs, des vilains, des manants.

Et voilà Courbeton, dont le parc centenaire,  
Abrita les amours du poète Chénier,  
Son château luxueux fut révolutionnaire,  
Puisqu'on y inventa l'hymne à la liberté.

Et puis voici Tréchy, qui de son promontoire  
Surmonte la vallée et ses lointains glacis,  
Et le vent y susurre la sulfureuse histoire,  
Du seigneur de ce lieu, qui fut divin marquis.

Tout en haut Gardeloup déroule ses ruelles,  
Qui unissent aujourd'hui le Buisson à Nanon,  
Elles résonnent encore de ce bruit de crécelle,  
Que faisaient les charrois, en rentrant les moissons.

La vigne était plantée sur les pentes sableuses,  
Descendant des Thibaudes vers le Ru de l'étang,  
Et le vin animait les soirées chaleureuses,  
Vécues au coin du feu, dans le jour finissant.

Doux comme mon village, aux portes de l'Ile-de-France,  
Accordé aux abbés par édit impérial,  
Il traverse les siècles de sa belle prestance,  
Il porte le beau nom de Saint-Germain-Laval.

**Jean Tychensky,**  
**Conseiller municipal,**  
**Président de l'association des Amis du Patrimoine.**



## 🔗 22<sup>ème</sup> Vide-greniers du C.O.S. du personnel communal

Le Dimanche 20 Septembre 2015 aurait pu être une journée très agréable si des personnes indélicates n'avaient pas décidé de cambrioler les locaux de la Mairie et de voler l'argent et le chéquier de notre Association !!! En effet, cette année, les exposants étaient venus nombreux s'inscrire et le soleil était au rendez-vous. Quelle déception pour vous comme pour nous, d'être contraints d'annuler ce rendez-vous annuel !!

Nous vous présentons une fois encore nos sincères excuses car nous savons que cette manifestation est très appréciée des habitants de Saint-Germain-Laval et des environs.

Nous vous donnons donc rendez-vous à l'année prochaine !!

Les membres du Bureau

## 🔗 Accueil de l'Espace Info Energie de la CC2F

Les factures d'énergie augmentent régulièrement. Pourtant des solutions existent pour réduire la consommation énergétique de votre logement.

Pour faciliter vos démarches d'économies d'énergie, l'Espace Info Energie de la Communauté de Communes des Deux Fleuves se rapproche de chez vous. La conseillère vous recevra en mairie, **sur rendez-vous uniquement**, les **Vendredi 23 octobre de 14h à 17h, Lundi 26 octobre de 14h à 18h et Samedi 7 novembre de 9h à 11h**.

Vous bénéficierez de **conseils gratuits et objectifs** car dénués de tout intérêt commercial.

Les aides financières n'ont jamais été aussi élevées, c'est le moment d'en profiter.

Vous avez des questions concernant la thermographie aérienne, l'analyse de factures, les éco-gestes, les solutions techniques pour l'isolation et le chauffage, la comparaison de devis...

Prenez un rendez-vous sans tarder auprès de l'Espace Info Energie au **01.60.73.44.00** ou à [energie@cc2f.fr](mailto:energie@cc2f.fr)

## 🔗 Recensement de la population « 2016 »

Du Jeudi 21 Janvier au Samedi 20 Février 2016 se dérouleront les opérations de recensement de la population de Saint-Germain-Laval. Les objectifs du recensement sont d'établir les populations légales de chaque circonscription administrative, de fournir des données sociodémographiques détaillées sur les individus et les logements et de constituer une base de sondage pour les enquêtes de l'INSEE réalisées ultérieurement auprès des ménages.

Des agents recenseurs doivent donc être recrutés pour cette opération. Si vous êtes intéressé(e)s par ce travail, je vous remercie de bien vouloir nous adresser une lettre de motivation ainsi qu'un curriculum vitae, en Mairie avant le 06 Novembre 2015 à l'adresse suivante :

Mairie de Saint-Germain-Laval - 1 rue de Verdun - 77130 Saint-Germain-Laval

Véronique SABARD,  
Coordonnateur communal

*NB : les personnes recrutées devront être titulaires du permis de conduire et posséder un véhicule personnel.*

## ➤ A la découverte de l'Amérique !

**A**u mois d'Août, cet été, les enfants du centre de loisirs ont voyagé et ont découvert le continent américain.

Au fil des jours, ils ont réalisé des activités artistiques et sportives au rythme des pays visités : États Unis, Canada, Mexique ou encore Brésil.

Ils ont pu créer des bracelets brésiliens, des pinātas et des sombreros mexicains, réaliser différents ateliers culinaires, avec au menu cupcake multicolore, brookies et cheesecake, ou encore s'essayer aux sports locaux : baseball, basketball et hockey.

Plusieurs sorties ont agrémenté ces vacances : piscine de Saint Pierre Les Nemours, Cinéma, Youmbao et enfin accrobranche au Parc Sherwood pour les petits et les grands.

La fièvre du carnaval de Rio s'est emparée du centre lors d'une grande journée à thèmes. Les enfants ont défilé dans la rue accompagnés de leurs instruments de musique et de leurs costumes, avant de se lancer, l'après midi, dans un grand jeu : le rallye de la patate. Un grand merci aux Saint-Germanoises qui ont participé avec nous à cette course aux objets !

Les vacances de la Toussaint approchent et cette année les enfants seront transportés dans le monde mythologique des Dieux Grecs et Romains.

Au programme : fabrication d'amphores, atelier mosaïque, création de statues grecques, jeux sportifs à la salle de sport de Courbeton, atelier pâtisserie « le secret des Dieux », réalisation de couronnes de laurier, quizz sur les contes mythologiques et fresques géantes sur les Dieux de l'Olympe.

Les deux derniers jours des vacances seront consacrés à la fête d'Halloween avec une sortie au musée de la Sorcellerie et une grande chasse aux bonbons le vendredi 30 Octobre.

Noémie CHIANESE  
Directrice du Centre de Loisirs « Nathalie »



# Les vacances d'Été...

saint-germain-laval.fr



V  
I  
V  
E

L  
E  
S

V  
A  
C  
A  
N  
C  
E  
S



## 📖 Médiathèque "Le Manoir"



➔ Exposition en Octobre-Novembre

Une boîte à musique insolite !

# Musical Kino Box

V  
I  
V  
E  
Z  
  
L  
  
E  
X  
P  
E  
R  
I  
E  
N  
C  
E

V  
I  
V  
E  
Z  
  
L  
  
E  
X  
P  
E  
R  
I  
E  
N  
C  
E

Octobre-Novembre 2015



La Musical Kino Box, conçue par Francois Salès, favorise un instant en tête à tête avec une création musicale et vidéo. Elle offre un espace d'écoute insolite ainsi qu'un renouvellement de l'écoute et du regard porté à la musique contemporaine.



### 📖 Tarifs

Adultes : 10 euros (hors-commune : 15€) / Enfants (-18 ans) : gratuit / Etudiants : gratuit (sur présentation d'un justificatif)

### 📖 Utile

En ligne : [st-germain-laval.bibli.fr/opac/](http://st-germain-laval.bibli.fr/opac/)

Informations générales, catalogue, nouveautés et animations à votre disposition



## ↳ « A nous la parole » (Pour les 8-12 ans)

Un vendredi par mois à 17h, l'équipe de la médiathèque invite les enfants à découvrir des nouveautés et partager des coups de coeur (romans, contes, films...).

Vendredis 16 octobre et 13 novembre 2015



## ↳ Méli-Mélo

Depuis début septembre, le Méli-Mélo s'est transformé et vous propose différents moments pour écouter des histoires.....

Pour les Bambins à partir de 4 ans :

Mercredis 14 octobre et 18 novembre 2015

Pour les Tout-petits de 6 mois à 3 ans :

Samedis 17 octobre et 21 novembre 2015



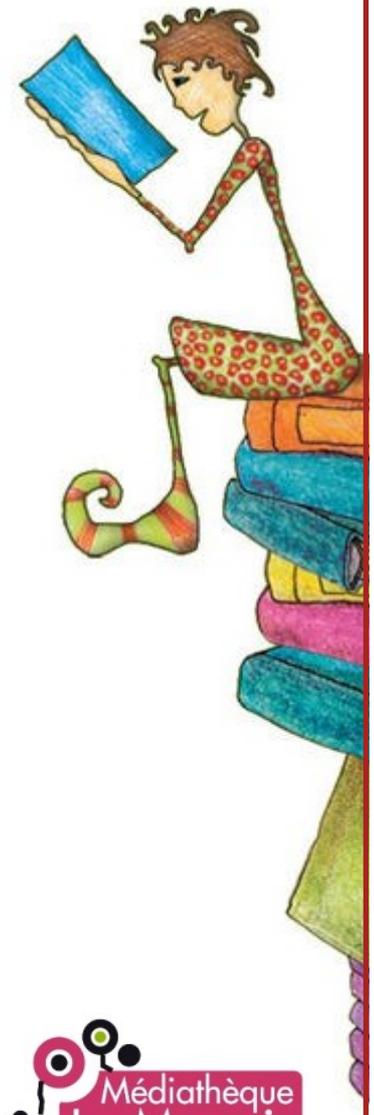
## ↳ Focus

La médiathèque vous invite à découvrir des auteurs, des réalisateurs, des thématiques :

### Octobre-Novembre

#### Anthony Browne

Découvrir l'oeuvre du grand auteur illustrateur anglais.



#### Ouverture

Mercredi : de 14 h à 19 h

Vendredi : de 15 h à 19 h

Samedi : de 10 h à 13 h

Médiathèque « Le Manoir »

17 Rue des Tilleuls

77130 SAINT-GERMAIN-LAVAL

Renseignements complémentaires  
au 09 63 60 03 13

## 📖 Médiathèque "Le Manoir"



Pour la cinquième année consécutive, la médiathèque participe à la manifestation nationale « Le mois du film documentaire ».

Venez découvrir l'oeuvre d'Ariana Otero et son film :

### « Entre nos mains »

Pour faire face à la faillite de leur entreprise qui fabrique et commercialise de la lingerie féminine, des salariés -majoritairement des femmes- tentent de la reprendre sous forme de coopérative. Au fur et à mesure que leur projet prend forme, ils se heurtent à leur patron mais aussi à la réalité du marché. L'entreprise devient alors un petit théâtre où se joue sur un ton espiègle, entre soutien-gorge et culottes, des questions fondamentales, économiques et sociales.



Projection-débat le

## Dimanche 22 Novembre

## 17h

### 📌 Tarifs

Adultes : 10 euros (hors-commune : 15€) / Enfants (-18 ans) : gratuit / Etudiants : gratuit (sur présentation d'un justificatif)

### 📌 Utile

En ligne : [st-germain-laval.bibli.fr/opac/](http://st-germain-laval.bibli.fr/opac/)

Informations générales, catalogue, nouveautés et animations à votre disposition

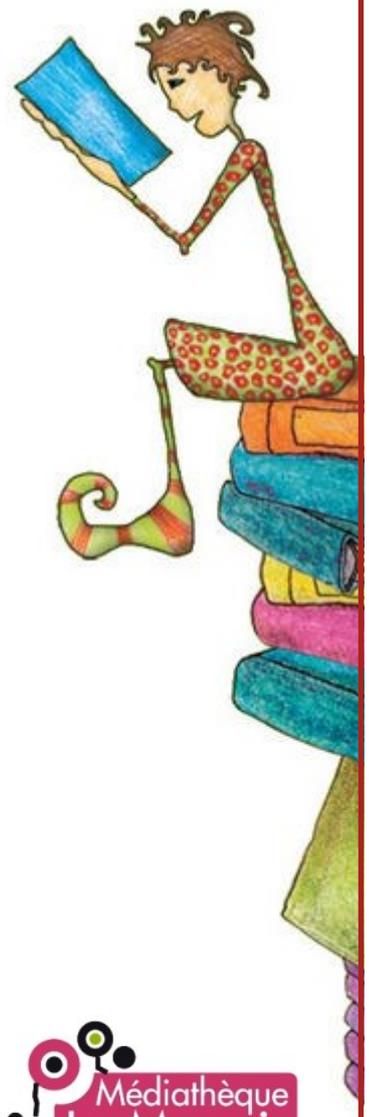


## Ressources numériques

**medialib77**

### Medialib77, votre bibliothèque numérique !

Apprendre l'italien, consulter un ebook, écouter de la musique ou encore regarder un film... c'est toujours possible en quelques clics !  
Medialib77 est l'offre de ressources en ligne, légale et gratuite, proposée par le Département depuis 2011 aux seigne-et-marnais inscrits dans une bibliothèque.



## Espace Multimédia

La médiathèque met à votre disposition un espace multimédia constitué de postes informatiques et de tablettes numériques aux heures d'ouverture.



Les **postes informatiques** vous permettent d'accéder à Internet (avec nos ordinateurs ou en WiFi), d'imprimer, de jouer, d'utiliser des logiciels de bureautique, de consulter votre compte medialib.

Les **tablettes numériques** vous permettent d'accéder à internet et de consulter des applications.  
Tous les mois, la médiathèque met avant des applications afin de vous les faire découvrir et tester !!!



### Ouverture

Mercredi : de 14 h à 19 h  
Vendredi : de 15 h à 19 h  
Samedi : de 10 h à 13 h

Médiathèque « Le Manoir »  
17 Rue des Tilleuls  
77130 SAINT-GERMAIN-LAVAL

Renseignements complémentaires  
au 09 63 60 03 13

# Espace associations | Vie associative

saint-germain-laval.fr

## E.S.L.

### KARATÉ DO

M. BONNESON - 06 13 47 77 21

### FOOTBALL

M. VIERA - 06 43 44 20 45

### COUTURE

Mme DODET - 01 64 32 29 38

### BRODERIE « Au point compté »

Mme MARTINEZ - 01 64 32 43 50



## A.C.S.G.

### RANDONNEES

M. CHARRÉ - 01 64 32 42 65

### GYMNASTIQUE ADULTES

M. VITORINO - 06 78 66 75 99

### STRETCHING

### RENFORCEMENT MUSCULAIRE

M. VITORINO - 06 78 66 75 99



## Associations Indépendantes

### ECHECS « Le Roi Mat »

M. BOULHEL - 06 63 67 74 07



### JUDO

M. PIERDET - 01 64 70 22 37

### TIR A L'ARC

M. THEISS - 06 03 89 69 58

### CLUB DE L'AGE D'OR

Mme NOIRAUT - 01 60 96 20 03

Au club - 01 64 31 07 36

### ARTS « LEZARTISTES »

Mme FOUICH

01 64 32 72 93 / 06 30 62 86 64

### LES AMIS DU PATRIMOINE

M. TYCHENSKY - 06 33 05 49 85

### LA MAIN SOLEIL

*Initiation et promotion de la pratique des Beaux-Arts*

M. ODORICO

(atmainsoleil@gmail.com)



### MUSCULATION « 100 FAMILLES »

M. DOISY - 06 11 03 50 69

### GYMNASTIQUE ARTISTIQUE FEMININE « G.C.S.G.L. »

Mme VAN DOORN - 01 64 32 66 04 / 06 72 78 14 13

### YOGA

Mme SCHMITT- RUBIO - 06 33 33 85 94



### TENNIS

M. PAGES - 06 15 36 57 37

### LES AMIS DE L'ECOLE

Mme DERVILLEZ - 06 75 52 71 35

### COMITE DES FETES

Mme TRINCHEAU-MOULIN - 07 86 84 00 16

(comitesaintgermainlaval@outlook.fr)

### PECHE A LA MOUCHE

M. CASSAIGNE - 09 54 04 33 88

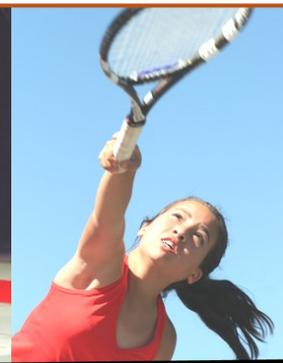


### AÏKIDO

M. LELOUP Olivier - 06 80 17 82 60

### SAINT GERM' VTT

M. JACQUIN - 01 64 32 47 07 / 06 23 81 87 80





## ➤ Nouvelle association : SAINT GERM' VTT

Depuis le 1er septembre 2015, la section E.S.L VTT Loisirs a cessé toute activité au sein de l' E.S.L. Cependant, une nouvelle association indépendante est créée sous le nom de « SAINT-GERM' VTT ». Voici la nouvelle constitution du bureau :

- |                    |                |                |
|--------------------|----------------|----------------|
| - JACQUIN Jacques  | Président      | 01 64 32 47 07 |
| - FOUICH Christian | Vice Président |                |
| - HUSSON Marinette | Secrétaire     |                |
| - JACQUIN Florence | Trésorière     |                |



Les sorties sont prévues le lundi et jeudi après midi, départ depuis le parking du stade de Pontville à 13h30. N'hésitez pas à nous contacter pour de plus amples renseignements.

## ➤ Association LEZARTISTES

Atelier d'Arts Plastiques qui se situe dans la rue des Pins. Toutes les techniques sont utilisées à savoir Pastel, Huile, Aquarelle... Les cours se déroulent le lundi de 17h à 19h - atelier libre le mercredi de 17h à 19h.

Pour toute information, n'hésitez pas à me contacter au 01 64 32 72 93 ou 06 30 62 86 64.

A bientôt !

Mme FOUICH





# MERVEILLEUSE



# PAËLLA

**Samedi 17 octobre 2015 à partir de 12h00**

**Salle de l'Orée de la Bassée à Saint Germain Laval**

**Après-midi dansant animé par le disc-jokey JACKY**

**Prix adhérents: 20€**

**Prix non adhérents: 24€**



**Bon de participation pour**

Paëlla samedi 17 octobre 2015 à partir de 12h00 salle de l'Orée de la Bassée à Saint Germain Laval

**Prix Adhérents: 20€ Prix non Adhérents: 24€**

Adhérents NOM:..... Prénom:..... Nombres de places:.....

Non Adhérents NOM:..... Prénom:..... Nombres de places:.....

Bon de participation à retourner avec votre règlement au plus tard le samedi 10 octobre 2015

**MME DENISE NOIRAUT**

4, ALLEE DES LILAS BLANCS-77130 ST.GERMAIN-LAVAL  
☎ 01.60.96.20.03

**MME MICHÈLE CHEVAL**

5, IMPASSE DES EPERVIERS-77130 ST.GERMAIN-LAVAL  
☎ 01.64.32.42.26



## 🌀 Club ESL KARATE DO

Nous avons repris pour une saison nouvelle, avec des résultats plus que prometteurs de la saison passée ; nous espérons toujours faire "mieux". Malgré des subventions municipales revues à la baisse, nous allons nous organiser pour offrir, comme les trente années passées le meilleur de nous-même, à savoir beaucoup de médailles et de passages de ceintures noires (au nombre de 66).

Avec un aéropage d'intervenants tous diplômés, Vincent Ceinture Noire 3ème dan, Farid 4ème dan, Marc 2ème dan diplômés fédéraux et nos jeunes Jonathan et Thibault 1er dan toujours prêts à aider...Sans oublier les membres du bureau, Président de l'ESL, Président de club, trésorier, secrétaires et bénévoles qui, sans leur travail, nous serions orphelins.

Votre abnégation, votre courage, votre pédagogie, votre sens du devoir et du travail bien fait vous honorent. Merci sincèrement à vous tous.

Pour les renseignements cours enfants : 06 87 49 71 20 - Cours ados/adultes mixtes 06 13 47 77 21

Le premier cours est gratuit, les kimonos sont en vente au prix club, le certificat médical est obligatoire et la licence fédérale également.

A bientôt !



Votre Senseï, votre ami : Jean-Claude  
Professeur diplômé d'Etat BEE1 et DEJEPS,  
6<sup>ème</sup> dan FFKADA (Fédération Française de Karaté et Disciplines Associées)



## 🕒 Soirée « Ile Maurice » du Samedi 26 Septembre 2015



### **Bleu, rouge, jaune, vert... la couleur s'invite à Saint-Germain-Laval !**

Samedi 26 septembre, le Comité des Fêtes avait choisi les couleurs de l'Ile Maurice pour accueillir les nombreuses personnes venues déguster le repas mauricien préparé par Linda, François et leur fils, habitants de notre commune.

Un grand merci à eux pour leur implication !

Après le repas, les plus audacieux se sont essayés avec brio aux danses rythmées qui caractérisent ce pays.

Merci également à toutes les personnes présentes qui ont contribué à la réussite de cette soirée placée sous le signe de l'exotisme et de la couleur.

A très bientôt !

**L'équipe du Comité des Fêtes**



# Comité des Fêtes | Vie associative

saint-germain-laval.fr





# REPAS DE FIN D'ANNEE

Animé par Bertrand Hembert et son orchestre

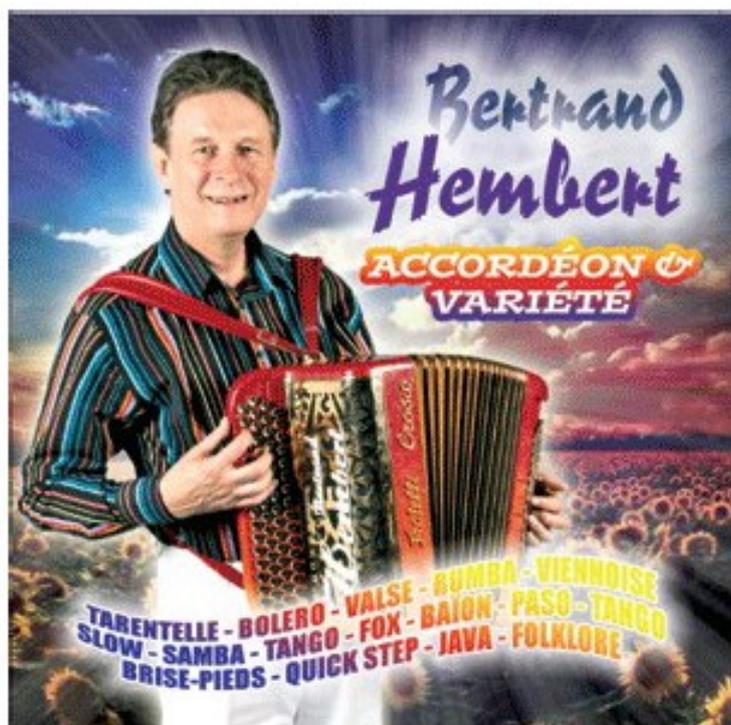


**Le dimanche 29 novembre 2015 à partir de 12h00**  
**Salle de l'Orée de la Bassée à Saint Germain Laval**

**Prix unique: 55€**



*Venez passer un agréable après-midi autour d'une bonne table et profiter de l'orchestre du très sympathique Bertrand Hembert accompagné d'une très jolie chanteuse et imitatrice des grandes voix de la chanson.*



### Apéritif à table

*Canapés fins variés et toasts chauds assortis*  
*Soupe Champenoise-Ricard-Punch-Porto-Jus de fruits*

### MENU

*Salade gourmande*  
*(Confit, foie gras, noix, tomates cerise, asperges verte, croitons)*

### SORBET

*Pièce de bœuf aux échalotes*

*Pommes grenailles sel de Guérande*

*Ratatouille Provençale*

*Salade mêlée, crottin aux herbes et Brie*

*Tarte Normande, glace vanille*

*Café et thé*

*Bordeaux blanc et rouge*



### Bon de participation pour

Repas de fin d'année dimanche 29 novembre 2015 à partir de 12h00 Salle de l'Orée de la Bassée à Saint Germain Laval

**PRIX: 55€** Adhérents NOM:..... Prénom:..... Nombres de places:.....

### Possibilité de paver en 2 fois

Bon de participation à retourner avec votre règlement au plus tard le samedi 21 novembre 2015

**Mme DENISE NOIRAULT**  
 4, ALLEE DES LILAS BLANCS-77130 ST.GERMAIN-LAVAL  
 ☎ 01.60.96.20.03

**Mme MICHÈLE CHEVAL**  
 5, IMPASSE DES EPERVIERS-77130 ST.GERMAIN-LAVAL  
 ☎ 01.64.32.42.26



## ➔ Emploi : Mission Locale

La Mission Locale accueille, conseille et accompagne les jeunes de 16 à 25 ans, en recherche d'emploi ou de formation.

- Permanence à la Mairie de 13h45 à 17h30 les mercredis :
  - 14 et 28 Octobre 2015
  - 25 Novembre 2015
  - 09 et 23 Décembre 2015



Pour prendre rendez-vous, veuillez contacter, Jessica IMIRA ou Véronique REZZOUG au 01 60 57 21 07.

## ➔ Journée défense et citoyenneté

Toute personne (garçon ou fille) de nationalité française doit se faire recenser entre la date de ses 16 ans et la fin du 3<sup>ème</sup> mois suivant. Après avoir procédé au recensement, il est obligatoire d'accomplir une Journée Défense et Citoyenneté (JDC), anciennement, Journée d'Appel de Préparation à la Défense (JAPD).



## ➔ Déchetterie de Montereau-Fault-Yonne

1 rue des Prés Saint-Martin  
77130 Montereau-Fault-Yonne  
Tél. : 01 60 57 00 52

### Horaires d'Hiver (du 1<sup>er</sup> octobre au 31 mars)

Lundi : de 9h00 à 12h30 et de 13h30 à 18h00  
Mardi : de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 18h00  
Mercredi : de 9h00 à 12h30 et de 13h30 à 18h00  
Jeudi : de 9h00 à 12h30 et de 13h30 à 18h00  
Vendredi : de 13h30 à 18h00  
Samedi : de 9h00 à 12h30 et de 13h30 à 18h00  
Dimanche : de 9h00 à 12h00

Fermetures les : 1<sup>er</sup> janvier, 1<sup>er</sup> mai, 1<sup>er</sup> novembre, 25 décembre, dimanche et lundi de Pâques.

### Horaires d'été (du 1<sup>er</sup> avril au 30 septembre)

Lundi : de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 19h00  
Mardi : de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 19h00  
Mercredi : de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 19h00  
Jeudi : de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 19h00  
Vendredi : de 13h30 à 19h00  
Samedi : de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 19h00  
Dimanche : de 8h30 à 13h30

### ➔ Utiles

Pensez à sortir vos conteneurs la veille et pour faciliter le travail des collecteurs, pensez également à présenter vos conteneurs les poignées tournées vers la route.

## ➔ Collecte des déchets ménagers

➔ La collecte des emballages ménagers :

Vendredi (semaine impaire)

➔ La collecte des déchets ménagers :

Lundi - Jeudi



## Collecte des encombrants

Lundi 14 décembre 2015

Attention, ne sont pas autorisés les déchets d'équipements électriques et électroniques, tous déchets supérieurs à 50kg et qui excèdent 2m de long, les bouteilles et cartouches de gaz, les extincteurs, les produits chimiques et peintures, les déchets automobiles, les végétaux, les gravats, le béton, l'amiante, ainsi que le matériel professionnel et agricole.

➔ Des questions ? Contactez le  **0 800 45 63 15** du SIRMOTOM

APPEL GRATUIT DEPUIS UN POSTE FIXE

LA COMMUNAUTÉ DE COMMUNES DES DEUX FLEUVES ORGANISE

## Le Forum de la Rénovation de l'Habitat

**Samedi 10 octobre 2015 de 10h à 13h**

29, avenue du Général de Gaulle à Montereau-fault-Yonne

**APRÈS**  
**CETTE FÊTE**  
**VOUS ALLEZ**  
**VOULOIR TOUT REFAIRE**  
**CHEZ VOUS**

TRAVAUX DE RÉNOVATION  
ÉNERGÉTIQUE  
CONSEILS ET INFORMATIONS  
AIDES FINANCIÈRES

LA FÊTE DE L'ÉNERGIE  
QUÉBÉCOIS  
OCTOBRE 2015  
2<sup>e</sup> ÉDITION

Rencontrez l'Énergie, venez visiter des logements innovés et des bâtiments BBC, discuter avec des experts de la rénovation énergétique, échangez avec des familles et découvrez leurs expériences de travaux de rénovation... et participez à de nombreuses animations : des conseils info-énergie, membres du réseau « rénovation info service » se mobilisent à travers la France pour vous offrir le savoir et les conseils « à la carte » des professionnels de l'énergie. Pour connaître le programme des animations :

[renovation-info-service.gouv.fr](http://renovation-info-service.gouv.fr)  
**0 810 140 240**

COMUNAUTÉ DE COMMUNES DES DEUX FLEUVES  
ERDF  
FFB  
CICRE  
LA TRANSITION ÉNERGÉTIQUE  
PARIS/2015 COP21  
ADEME

Entrée libre

Espace Info Énergie de la CC2F :

**01 60 73 44 00 - energie@cc2f.fr - www.cc2f.fr**



Le Club de l'Âge d'Or vous attend à l'ancienne école du Petit Buisson :

- Le lundi et jeudi : entre 9h30 et 11h30 pour l'Initiation à l'informatique
- Le mercredi : de 14h à 18h pour les jeux de société
- Le jeudi après-midi : Randonnée

Informations - Réservations

Mme Denise NOIRAULT  
(tél. : 01 60 96 20 03)

## OCTOBRE 2015

- Vendredi 16 : 2èmes foulées scolaires  
Stade de Pontville de 9h00 à 11h30
- Samedi 17 : Paëlla organisée par le Club de l'Age d'Or  
Salle de l'Orée de la Bassée

## NOVEMBRE 2015

- Samedi 21 et dimanche 22 : Salon de la gastronomie et de l'artisanat  
Salle de l'Orée de la Bassée
- Dimanche 29 : Repas de fin d'année du Club de l'Age d'Or  
Salle de l'Orée de la Bassée

## DECEMBRE 2015

- Dimanches 06 et 13 : Elections régionales
- Samedi 19 et dimanche 20 : Visite du Père Noël  
Salle de l'Orée de la Bassée





# GAZEL

## Alimentation Générale

Centre Commercial du Bas de la Montagne  
Saint-Germain-Laval

**Vous accueille 7j / 7  
de 8 h à 13 h et de 14 h 30 à 20 h**

& réalise vos travaux de couture

**A partir de 20€ d'achat,  
livraisons à domicile  
après 20h\***

\*sur le secteur de Saint-Germain-Laval  
en appelant au :



06 83 14 31 08

01 64 70 23 72

01 60 74 42 06

*Saint-Germain-Laval*



#### Coordonnées de la Mairie :

Mairie - 1 rue de Verdun - 77130 SAINT-GERMAIN-LAVAL

Tél. : 01 64 32 10 62 - Fax : 01 64 32 90 69

Emails : [contact@saint-germain-laval.fr](mailto:contact@saint-germain-laval.fr)

(demandes autres que concernant la vie scolaire et périscolaire)

[periscolaire@saint-germain-laval.fr](mailto:periscolaire@saint-germain-laval.fr)

(inscriptions : cantines, garderies, NAP et centre de loisirs)

Site internet : [www.saint-germain-laval.fr](http://www.saint-germain-laval.fr)

#### Horaires d'ouverture du secrétariat de la Mairie :

Lundi : de 8h30 à 12h et de 14h à 18h

Mardi / Mercredi / Vendredi : de 8h30 à 12h et de 14h à 17h30

**Jeudi : fermé au public toute la journée**

Samedi : de 9h à 11h (sauf pendant les vacances scolaires)

#### Permanence du Maire, des Adjointes et des Conseillers Municipaux :

Samedi : de 9h à 11h (sauf pendant les vacances scolaires)

Tous droits réservés - Photos Mairie - © 2012 - 2015

Directrice de la publication :  
Marie-Claude de SAINT LOUP, Maire

Responsable de la rédaction, conception et réalisation :  
Olivier MARTIN, chargé de l'Information, de la Communication et des Nouvelles Technologies

Distribution et Impression :  
Mairie de Saint-Germain-Laval - N° ISSN 0991-2843